



# INFRARED HEATER

INFRAVÄRMARE

INFRAVARMER

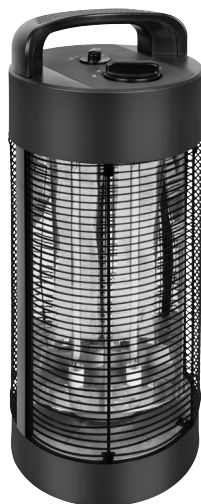
PROMIENNIK PODCZERWIENI

INFRAROTHEIZUNG

INFRAPUNALÄMMITIN

CHAUFFAGE INFRAROUGE

INFRAROODSTRALER



## **SV** BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

## **NO** BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

## **PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

## **EN** OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

## **DE** BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

## **FI** KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

## **FR** MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

## **NL** GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

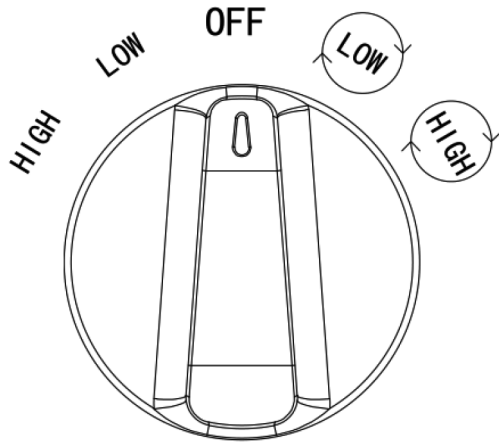
Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

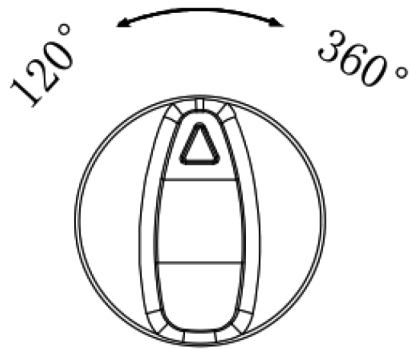
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)



1



2



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Produkten får användas endast för uppvärmning av föremål i rum eller på terrasser och endast i enlighet med dessa anvisningar. All annan användning, till exempel torkning av tvätt genom att hänga tvättgodset på produkten, anses som felaktig användning och är inte tillåten. Respektera alltid minsta tillåtna fria utrymme runt produkten.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Anslut produkten endast till skyddsjordat nätuttag som uppfyller på platsen gällande regelverk och lagar och är skyddat med jordfelsbrytare med utlösningström 30 mA.
- Använd produkten endast på avsett sätt – uppvärmning av terrasser och liknande. Produkten får inte användas för torkning av textilier, för kommersiella ändamål eller för uppvärmning av byggnader, växthus, stall och liknande.
- Hantera produkten försiktigt och utsätt den inte för slag eller stötar.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten och att nätuttaget är jordat.
- Dra ut stickproppen när produkten inte används.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Använd aldrig förlängnings-sladd – brandrisk.
- Placera sladden så att den inte utsätts för skada eller belastning, kröks kraftigt, hänger över skarpa kanter eller kan komma i kontakt med heta ytor.
- Produktens öppningar får inte blockeras.

- Produkten får inte övertäckas.
  - Se till att vind eller andra omständigheter inte kan föra gardiner, draperier, markiser, flaggor, plastremсор etc. i närheten av produkten eller få dem att lägga sig över och täcka produkten – risk för egendomsskada eller brand. Produkten får inte placeras omedelbart ovanför eller nedanför nätuttag.
  - Placera inte produkten i närheten av brännbara föremål eller ämnen – brandrisk.
  - Rör inte vid produkten med våta händer eller kroppsdelar, dränk den inte i vatten eller annan vätska och häll eller spola inte vatten på den. Använd inte produkten i närheten av vatten, till exempel badkar, handfat, tvättfat, diskbänk, i en fuktig källare eller nära en swimmingpool. Använd inte produkten utomhus vid nederbörd eller fuktig väderlek.
- Produkten är inte avsedd att styras med extern timer, separat fjärrkontroll eller annan utrustning som kan starta produkten automatiskt. Produkten är inte avsedd att styras med extern spänningsregulator, till exempel dimmer – risk för egendomsskada om sådan ansluts till produkten.
  - Produkten får inte användas i rum där lättantändliga ämnen (bensin, lösningsmedel, sprejburkar etc.) förvaras eller kan förekomma, eller där det finns lättantändliga material (trä, papper etc.). Håll sådana ämnen och material borta från produkten – brandrisk.
  - För aldrig in kroppsdelar eller föremål i inlopps- eller utloppsöppningar – risk för elolycksfall, brand och/eller personskada.
  - Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad, om produkten inte fungerar normalt, efter att produkten fallit eller om den är skadad på annat sätt.

- Om produkten, sladden eller stickproppen av något skäl får sprickor, brott och andra skador eller börjar fungera onormalt, stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen.
- Kontakta behörig serviceverkstad om produkten blir skadad eller slutar fungera korrekt. Demontera inte produkten och försök inte reparera den. Reparationer utförda av obehörig eller icke kvalificerad personal gör att garantin upphör att gälla. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av obehöriga reparationer eller ingrepp.
- Produkten kan användas av personer från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Små barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Lämna inte barn utan övervakning nära produkten och välj installationsplats så att barn inte kan komma åt produkten.
- Produkten är kraftfull och avger mycket hög värmeeffekt. Exponera därför inte djur eller människor, särskilt inte spädbarn, äldre eller särskilt känsliga personer, för den direkta värmestrålningen från produkten.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen ur nätuttaget innan produkten flyttas eller rengörs.
- Dra ut stickproppen när produkten inte används. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.

- Av säkerhetsskäl ska det nätuttag till vilket produkten ansluts vara försett med jordfelsbrytare med utlösningström högst 30 mA.
- Förvara inte gasbehållare eller brännbara vätskor, exempelvis färg eller bensen, i närheten av produkten. Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gasbehållare, sprejburkar och liknande – risk för brand eller explosion.

#### WARNING!

- **Vissa delar av produkten blir mycket varma – risk för brännskada. Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.**
- **Produkten har ingen termostat.**
- **Använd inte produkten utan övervakning i små utrymmen där det vistas personer som inte kan lämna rummet utan hjälp.**
- **Täck inte över produkten, det kan medföra överhettning.**

#### SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	VARNING!
	Får inte övertäckas.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

#### TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	600/1200 W
Kapslingsklass	IPX4

#### HANDHAVANDE

1. Sätt i stickproppen i nätuttaget.
2. Produkten har två effektlägen: 600 respektive 1200 W.
3. Vrid lägesväljaren åt vänster för drift utan pendlingsfunktion: LOW = 600 W och HIGH = 1200 W.

#### BILD 1

4. Vrid lägesväljaren åt höger för drift med pendlingsfunktion: LOW = pendling + 600 W och HIGH = pendling + 1200 W.

5. Ställ in pendlingsvinkel 120° genom att vrida vredet åt vänster eller pendlingsvinkel 360° genom att vrida vredet åt höger.

#### BILD 2

6. Stäng av produkten genom att vrida lägesväljaren till läge OFF.
7. Dra ut stickproppen ur nätuttaget.

## UNDERHÅLL

### VARNING!

- **Stäng av produkten och låt den svalna före underhåll eller flyttning av produkten. Dra ut stickproppen ur nätspänningsuttaget när produkten inte används.**
- **Utsätt inte produkten, sladden eller stickproppen för vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.**

Torka av produkten med en ren, luddfri trasa eller borsta den ren med en mjuk borste. Använd aldrig slipande rengöringsmedel, hårda borstar, starka kemikalier eller antändliga rengöringsmedel som bensen, alkohol, förtunning eller liknande.

Modell: 014240			
Storhet	Beteckning	Värde	Enhet
<b>Utgående värmeeffekt</b>			
Nominell utgående värmeeffekt	P <sub>nom</sub>	1,2	kW
Min. utgående värmeeffekt	P <sub>min</sub>	0,6	kW
Max. kontinuerlig utgående värmeeffekt	P <sub>max,c</sub>	1,2	kW
<b>Elförbrukning kringutrustning</b>			
Vid normal utgående värmeeffekt	e <sub>lmax</sub>	1,2	kW
Vid min. utgående värmeeffekt	e <sub>lmin</sub>	0,6	kW
I viloläge	e <sub>lSB</sub>	0,0	kW
<b>Typ av uppvärmning, endast för elektriska varmvattenberedare med behållare för lokal uppvärmning (välj en)</b>			
Manuell reglering av värmelagring, med integrerad termostat			Nej
Manuell reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur			Nej
Elektronisk reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur			Nej
Utgående värmeeffekt fläktassistans			Nej
<b>Typ av reglering av utgående värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)</b>			
Enstegs utgående värmeeffekt, ingen rumstemperaturreglering			Nej
Minst två manuella steg, ingen rumstemperaturreglering			Ja
Rumstemperaturreglering med mekanisk termostat			Nej
Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat			Nej
Rumstemperaturreglering plus dygnstimer			Nej
Rumstemperaturreglering plus veckotimer			Nej
<b>Andra regleralternativ (flera val är möjliga)</b>			
Rumstemperaturreglering med närvarodetektering			Nej
Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster			Nej
Möjlighet till fjärrstyrning			Nej
Adaptiv startkontroll			Nej
Drifttidsbegränsning			Nej
Med svartbulbsgivare			Nej
<b>Kontaktuppgifter: <a href="http://www.jula.se">www.jula.se</a></b>			

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Til innen- og utendørs bruk.
- Produktet skal kun brukes til oppvarming av gjenstander i rom eller på terrasser, og kun i henhold til disse anvisningene. All annen bruk, for eksempel å tørke klesvask ved å henge klærne på produktet, regnes som feil bruk og er ikke tillatt. Respekter alltid minste tillatte frie luftrom rundt produktet.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet. Koble produktet kun til en jordet stikkontakt som oppfyller lokale gjeldende regler og lover, og er beskyttet med en jordfeilbryter med utløsningsstrøm 30 mA.
- Bruk produktet kun på tiltenkt måte – oppvarming av terrasser og lignende. Produktet skal ikke brukes til å tørke tekstiler, til kommersiell bruk eller til oppvarming av bygninger, drivhus, staller og lignende.
- Håndter produktet forsiktig, og ikke utsett det for slag eller støt.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den nominelle spenningen på typeskiltet, og at strømuttaket er jordet.
- Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Bruk aldri skjøteledning – brannfare.
- Plasser ledningen slik at den ikke utsettes for skade eller belastning, brettes kraftig, henger over skarpe kanter eller kan komme i kontakt med varme overflater.
- Produktets åpninger må ikke blokkeres.
- Produktet må ikke tildekkes.
- Pass på at vind eller andre omstendigheter ikke kan føre gardiner, forheng, markiser, flagg, plastremser etc. i nærheten av produktet eller

får dem til å legge seg over og dekke til produktet – fare for eiendomsskade eller brann. Produktet skal ikke plasseres rett ovenfor eller nedenfor stikkontakten.

- Ikke plasser produktet i nærheten av brennbare gjenstander eller stoffer – brannfare.
- Ikke ta på produktet med våte hender eller kroppsdeler, ikke sent det ned i vann eller annen væske, og ikke hell eller spyl vann på det. Ikke bruk produktet i nærheten av vann, f.eks. badekar, håndvask, vaskeservant, oppvaskbenk, i en fuktig kjeler eller i nærheten av et svømmebasseng. Ikke bruk produktet utendørs ved nedbør eller i fuktig vær.
- Produktet er ikke beregnet på styring med eksternt tidsur, separat fjernkontroll eller annet utstyr som kan starte produktet automatisk. Produktet er ikke beregnet for styring med ekstern

spenningsregulator, for eksempel dimmer – fare for eiendomsskade dersom en slik kobles til produktet.

- Produktet skal ikke brukes i rom hvor det brannfarlige stoffer (bensin, løsemidler, spraybokser etc.) oppbevares eller kan forekomme, eller i rom med lettantennelige materialer (tre, papir etc.). Hold slike stoffer og materialer unna produktet – brannfare.
- Før aldri kroppsdeler eller gjenstander inn i innløps- eller utløpsåpninger – fare for el-ulykke, brann og/eller personskaade.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis apparatet ikke fungerer normalt etter at det har falt, eller hvis det er skadet på andre måter.
- Hvis produktet, ledningen eller stikkontakten av noen grunn får sprekker, brudd og andre skader eller begynner å fungere unormalt, skal du slå av apparatet umiddelbart og trekke ut støpselet.


- Kontakt et kvalifisert serviceverksted dersom produktet blir skadet eller slutter å fungere som det skal. Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å reparere det. Reparasjoner utført av ukvalifisert personale gjør at garantien bortfaller. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uautorisert reparasjoner eller endringer.
  - Produktet kan brukes av personer fra 8 år og av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og forstår risikoene knyttet til bruk. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
  - Små barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Ikke etterlat barn uten overvåkning i nærheten av produktet, og velg et installasjonssted hvor barn ikke kommer til produktet.
  - Produktet er kraftig og avgir svært høy varmeeffekt. Eksponer derfor ikke dyr eller mennesker, særlig ikke spedbarn, eldre eller sensitive personer for den direkte varmestrålingen fra produktet.
  - Slå av produktet og trekk ut støpselet fra stikkontakten før produktet flyttes eller rengjøres.
  - Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
  - Av sikkerhetsårsaker skal stikkontakten som produktet er tilkoblet, være utstyrt med jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.
  - Ikke oppbevar gassbeholder eller brennbare væsker, f.eks. maling eller bensin, i nærheten av produktet. Ikke bruk produktet i eksplosive

miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gassbeholdere, spraybokser og lignende – fare for brann eller eksplosjon.

#### ADVARSEL!

- **Visse deler av produktet blir svært varme – fare for brannskade. Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.**
- **Produktet har ingen termostat.**
- **Ikke bruk produktet uten overvåkning i små rom hvor det befinner seg personer som ikke kan forlate rommet uten hjelp.**
- **Produktet må ikke dekkes til, det kan medføre overoppheting.**

#### SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	ADVARSEL!

	Må ikke tildekkes.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende forskrifter.

#### ADVARSEL!

**Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.**

#### TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	600/1200 W
Beskyttelsesklasse	IPX4

#### BRUK

1. Koble støpselet til strømuttaket.
  2. Produktet har to effektnivåer: 600 og 1200 W.
  3. Vri innstillingsvelgeren mot venstre for drift uten pendlingsfunksjon: LOW = 600 W og HIGH = 1200 W.
- BILDE 1**
4. Vri innstillingsvelgeren mot høyre for drift med pendlingsfunksjon: LOW = pendling + 600 W og HIGH = pendling + 1200 W.
  5. Still inn pendlingsvinkel 120° ved å dreie bryteren mot venstre, eller pendlingsvinkel 360° ved å dreie bryteren mot høyre.
- BILDE 2**
6. Slå av produktet ved å vri innstillingsvelgeren til OFF.
  7. Koble støpselet fra stikkkontakten.

## VEDLIKEHOLD

### ADVARSEL!

- **Slå av produktet og la det avkjøles før du vedlikeholder eller flytter det. Trekk støpselet ut fra strømuttaket når produktet ikke er i bruk.**
- **Ikke utsett produktet, ledningen eller støpselet for vann eller annen væske – fare for el-ulykke.**

Tørk av produktet med en ren, lofri klut eller børst den ren med en myk børste. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler, harde børster, sterke kjemikalier eller antenkelige rengjøringsmidler som benzen, alkohol, tynnere eller lignende.

Modell-ID: 014240			
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeavgivelse			
Nominell varmeavgivelse	$P_{nom}$	1,2	kW
Minimum varmeavgivelse (indikativ)	$P_{min}$	0,6	kW
Maksimal kontinuerlig varmeavgivelse	$P_{maks,c}$	1,2	kW
Sekundært strømforbruk			
Ved normal varmeavgivelse	elmaks	1,2	kW
Ved minimum varmeavgivelse	elmin	0,6	kW
I hvilemodus (standby)	elSB	0,0	kW
Type varmeeffekt, kun for elektriske oppvarmingsenheter til lagringsområder (velg én)			
Manuell varmestyring med integrert termostat			Nei
Manuell varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur			Nei
Elektronisk varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur			Nei
Vifteassistert varmeavgivelse			Nei
Type varmeavgivelse/styring av romtemperatur (velg én)			
Ettrinns varmeavgivelse og ingen romtemperaturstyring			Nei
To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturstyring To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturstyring			Ja
Romtemperaturstyring med mekanisk termostat			Nei
Romtemperaturstyring med elektronisk termostat			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med dagtidsur			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med uketidsur			Nei
Andre styringsalternativer (flere valg mulig)			
Romtemperaturstyring med nærværssensor			Nei
Romtemperaturstyring med åpent vindu-sensor			Nei
Med mulighet for fjernstyring			Nei
Med tilpasningsdyktig startstyring			Nei
Med driftstidsbegrensning			Nei
Med UV-pæresensor			Nei
Kontaktuppgifter: <a href="http://www.jula.no">www.jula.no</a>			

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Produktu można używać wyłącznie do ogrzewania przedmiotów w pomieszczeniach i na tarasach, zgodnie z niniejszą instrukcją. Każde inne zastosowanie, np. suszenie prania poprzez rozwieszenie go na produkcie, jest zabronione i uznane za nieprawidłowe. Pamiętaj, aby zawsze zachować minimalną wolną przestrzeń wokół produktu.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Zawsze podłączaj produkt do gniazda z uziemieniem ochronnym, które jest zgodne z lokalnie obowiązującymi przepisami i zabezpieczone bezpiecznikiem różnicowoprądowym o prądzie wyzwolenia 30 mA.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, czyli do ogrzewania tarasów itp. Produkt nie nadaje się do suszenia materiałów, użytku komercyjnego ani do ogrzewania budynków, szklarni, stajni itp.
- Obchodź się z produktem ostrożnie i nie narażaj go na uderzenia ani wstrząsy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że gniazdo zasilające jest uziemione.
- Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz produktu.
- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nigdy nie używaj przedłużacza – ryzyko pożaru.
- Przeprowadź kabel w taki sposób, aby nie był narażony na uszkodzenia, obciążenie, zgięcie, zwisanie z ostrych

krawędzi ani zetknięcie z rozgrzanymi elementami.

- Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Produktu nie wolno zakrywać.
- Upewnij się, że wiatr ani żadne inne czynniki nie wprawią w ruch zastłon, firanek, markiz, flag, pasków z tworzywa itp. w pobliżu produktu oraz że nie ma możliwości, aby produkt został przykryty przez te elementy, ponieważ wiąże się to z ryzykiem szkód materialnych i pożaru. Produktu nie należy umieszczać bezpośrednio powyżej ani poniżej gniazda elektrycznego.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu palnych przedmiotów i substancji – ryzyko pożaru.
- Nie dotykaj produktu mokrymi rękami ani innymi częściami ciała, nie zanurzaj go w wodzie ani innej cieczy, nie polewaj i nie sptukuj go wodą. Nie używaj produktu w pobliżu wody, np. przy

wannach, umywalkach, zlewach, w wilgotnych piwnicach i w pobliżu basenów kąpielowych. Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń w czasie deszczu ani przy wilgotnej pogodzie.

- Produkt nie jest przeznaczony do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub innego sprzętu, który może włączać go automatycznie. Ze względu na ryzyko szkód materialnych produktem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego regulatora napięcia, np. regulatora światła.
- Nie należy używać produktu w pomieszczeniach, gdzie są przechowywane lub mogą się znajdować łatwopalne substancje (benzyna, rozpuszczalniki, rozpylacze itp.) lub materiały (drewno, papier itp.). Przechowuj takie substancje i materiały w bezpiecznej odległości od produktu ze względu na ryzyko pożaru.

- Nigdy nie wkładaj części ciała ani przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych urządzenia – stwarza to ryzyko porażenia prądem, pożaru i/lub obrażeń ciała.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone lub produkt nie działa normalnie, spadł albo jest uszkodzony w inny sposób.
- Jeżeli na produkcie, przewodzie lub wtyku pojawiają się pęknięcia, złamania lub inne uszkodzenia, a także jeśli któraś z tych części nie działa w normalny sposób, niezwłocznie wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda.
- Skontaktuj się z autoryzowanym warsztatem, jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu albo przestanie działać. Nie rozbieraj produktu na części i nie próbuj go naprawiać. Przeprowadzenie naprawy przez niewykwalifikowany lub nieuprawniony personel może spowodować utratę gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieuprawnionych napraw i zmian.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Do instalacji produktu wybierz miejsce, w którym dzieci nie będą mogły się do niego dostać. Nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu produktu bez nadzoru.

- Produkt jest solidny i zapewnia bardzo dużą moc cieplną. Z uwagi na to unikaj narażania zwierząt domowych i ludzi, szczególnie niemowląt, osób starszych i wrażliwych, na bezpośredni strumień ciepła z produktu.
- Przed przystąpieniem do transportu lub czyszczenia wyłącz produkt i wyjmij wtyk z gniazda.
- Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz produktu. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Ze względów bezpieczeństwa gniazdo, do którego podłączany jest produkt, musi być wyposażone w bezpiecznik różnicowoprądowy o prądzie wyzwolenia maks. 30 mA.
- Nie przechowuj w pobliżu produktu butli gazowej ani łatwopalnych cieczy, np. farb i benzyny. Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, butli gazowych, rozpylaczy itp. ze względu na ryzyko wystąpienia pożaru lub wybuchu.

**OSTRZEŻENIE!**

- **Niektóre części produktu silnie się nagrzewają, co stwarza ryzyko oparzeń.**
- **Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie użytkowania produktu w pobliżu przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.**
- **Produkt nie jest wyposażony w termostat.**
- **Nie używaj produktu bez nadzoru w ciasnych miejscach, w których przebywają osoby, które nie mogą opuścić pomieszczenia bez pomocy.**
- **Nie zakrywaj produktu, może to spowodować przegrzanie.**

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE!
	Nie przykrywać.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## OSTRZEŻENIE!

**Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie skontaktuj się z elektrykiem), możesz samodzielnie wymieniać przełączniki i gniazda ścienne oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawy żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i powodować ryzyko pożaru.**

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	600/1200 W
Klasa ochronności	IPX4

## OBSŁUGA

1. Włóż wtyk do gniazda.
2. Produkt ma dwa poziomy mocy: 600 oraz 1200 W.
3. Przekręć przełącznik trybu pracy w lewo, aby uruchomić tryb pracy bez funkcji oscylacji: LOW = 600 W i HIGH = 1200 W.

## RYS. 1

4. Przekręć przełącznik trybu pracy w prawo, aby uruchomić tryb pracy z funkcją oscylacji: LOW = oscylacja + 600 W i HIGH = oscylacja + 1200 W.
5. Ustaw kąt oscylacji 120°, przekręcając pokrętło w lewo. Aby ustawić kąt oscylacji 360°, przekręć pokrętło w prawo.

## RYS. 2

6. Wyłącz produkt, ustawiając przełącznik trybu pracy w położeniu „OFF” (Wył.).
7. Wyjmij wtyk z gniazda.

## KONSERWACJA

## OSTRZEŻENIE!

- **Przed konserwacją lub przeniesieniem produktu wyłącz go i odczekaj, aż ostygnie. Wyjmij wtyk z gniazda zasilania, gdy nie używasz produktu.**
- **Nie narażaj produktu, przewodu ani wtyku na działanie wody ani innej cieczy – ryzyko porażenia prądem.**

Czyść produkt czystą, niepozostawiającą włókien szmatką lub miękką szczotką.

Nie używaj ściernych środków czyszczących, twardych szczotek, silnych chemikaliów ani łatwopalnych środków czyszczących, np. benzenu, alkoholu, rozcieńczalnika itp.

<b>Model: 014240</b>			
<b>Pozycja</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jednostka</b>
<b>Moc cieplna</b>			
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	1,2	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	0,6	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	1,2	kW
<b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b>			
Przy standardowej mocy cieplnej	el.maks.	1,2	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el.min.	0,6	kW
W trybie czuwania	el.czuw.	0,0	kW
<b>Wpisz moc cieplną, dot. tylko lokalnych ogrzewnic przestrzeni magazynowej (wybierz jedną)</b>			
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, z wbudowanym termostatem			Nie
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz			Nie
Elektroniczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz.			Nie
Moc cieplna wspomagana wentylatorem.			Nie
<b>Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden).</b>			
Jednostopniowy regulator ciepła, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Nie
Dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Tak
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem mechanicznym			Nie
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem elektronicznym			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i dzienny regulator czasowy			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i tygodniowy regulator czasowy			Nie
<b>Inne opcje regulacji (wiele pozycji do wyboru)</b>			
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką obecności			Nie
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką otwartego okna			Nie
Z opcją regulacji zdalnej			Nie
Z regulatorem rozruchu stopniowego			Nie
Z ograniczeniem czasu pracy			Nie
Z czujnikiem przepalanej żarówki			Nie
<b>Dane kontaktowe: <a href="http://www.jula.pl">www.jula.pl</a></b>			

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Intended for indoor and outdoor use.
- The product can only be used for heating objects in rooms or on terraces, and only in accordance with these instructions. All other use, for example drying washing by hanging it on the product, is to be considered as incorrect use and is not permitted. Always respect the minimum of free space permitted around the product.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Only connect the product to an earthed power point that complies with the rules and regulations for the place in question and which is protected with an RCD with a tripping current of 30 mA.
- Only use the product as it is intended to be used – for the heating of terraces etc. The product must not be used to dry textiles, for commercial purposes, or for heating buildings, greenhouses, or stables etc.
- Handle the product with care and do not subject it to knocks and blows.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate and that the power point is earthed.
- Pull out the plug when the product is not in use.
- Switch off the product and pull out the plug before cleaning and/or maintenance.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Never use an extension cord – fire risk.
- Place the power cord so it cannot be exposed to damage or stress, severe bending, sharp edges, or contact with hot surfaces.
- The product's openings must not be covered.
- Do not cover the product.
- Make sure that wind or other conditions cannot bring

curtains, drapes, awnings, flags, plastic ribbons etc. near the product, or cover the product – risk of material damage or fire. Do not place the product immediately over or under a power point.

- Do not place the product near flammable objects, or substances – fire risk.
- Do not touch the product with wet hands or wet parts of the body, and do not immerse it in water or any other liquid, or pour or spray water on it. Do not use the product near water, such as a bath, washbasin, washbowl, kitchen sink, in a wet basement or near a swimming pool. Do not use the product outdoors in the rain or in damp weather.
- The product is not intended to be controlled by an external timer, a separate remote control, or other equipment that can switch on the product automatically. The product is not intended to be controlled

by an external voltage regulator, such as a dimmer – risk of material damage if connected to the product.

- Do not use the product in rooms where there are flammable substances (petrol, solvent, spray cans, etc.) or flammable materials (wood, paper, etc.). Keep such substances and materials away from the product – fire risk.
- Never poke your fingers or any objects into the inlet or outlet openings – risk of electric shock, fire and/or personal injury.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged, if it is not working properly, after it has been dropped, or if the product is damaged in any other way.
- Switch off the product immediately and pull out the plug if the product, the power cord or plug for any reason are not working properly.

- Contact an authorised service centre if the product gets damaged or stops working properly. Do not dismantle the product or attempt to repair it. Repairs carried out by unauthorised or unqualified personnel will invalidate the warranty. The manufacturer cannot accept liability for any damage resulting from unauthorised repairs or modifications.
  - This product can be used by children from 8 years of age and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Keep small children under supervision to make sure they do not play with the product.
  - Do not leave children unattended near the product, and choose a place for installation where children cannot access the product.
  - The product is powerful and emits a lot of heat. For this reason do not expose animals or people, especially infants, older or sensitive persons, to the direct thermal radiation from the product.
  - Switch off the product and pull out the plug from the power point before moving or cleaning the product.
  - Pull out the plug when the product is not in use. Do not pull the power cord to pull out the plug.
  - For safety reasons the product must be connected to a power point with a residual current device that has a maximum tripping current of 30 mA.

- Do not store gas cylinders or flammable liquids, such as paint or petrol, near the product. Do not use the product in an explosive environment, e.g. near flammable liquids, gas cylinders, spray cans etc. – risk of fire or explosion.

**WARNING!**

- **Some parts of the product get very hot – risk of burn injuries. Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.**
- **The product does not have a thermostat.**
- **Do not use the product unsupervised in small rooms where there are persons who cannot leave the room without assistance.**
- **Do not cover the product, this can result in overheating.**

**SYMBOLS**

	Read the instructions.
	WARNING!
	Do not cover.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**WARNING!**

**New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge (otherwise contact an electrician), you can replace power switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and light sockets. Incorrect installation can result in fatal injury and the risk of fire.**

**TECHNICAL DATA**

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	600/1200 W
Safety class	IPX4

## HOW TO USE

1. Plug the plug into the power point.
2. The product has two power levels: 600 and 1200 W.
3. Turn the mode selector to the left to run without oscillation function: LOW = 600 W and HIGH = 1200 W.

### FIG. 1

4. Turn the mode selector to the right to run with oscillation function: LOW = oscillation + 600 W and HIGH = oscillation + 1200 W.
5. Set the oscillation angle to 120° by turning the knob to the left or 360° by turning it to the right.

### FIG. 2

6. Switch off the product by turning the mode selector to the OFF position.
7. Pull out the plug from the power point.

## MAINTENANCE

### WARNING!

- **Switch off the product and allow it to cool before maintenance or moving the product. Pull out the plug from the power point when the product is not in use.**
- **Do not expose the product, power cord or plug to water or any other liquid – risk of electric shock.**

Wipe the product with a clean, non-fluffing cloth, or brush it clean with a soft brush. Never use abrasive detergent, hard brushes, strong chemicals or flammable detergents such as benzene, alcohol, or thinner etc.

<b>Model identifier: 014240</b>			
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>
<b>Heat output</b>			
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.2	kW
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.6	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.2	kW
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			
At normal heat output	$e_{lmax}$	1.2	kW
At minimum heat output	$e_{lmin}$	0.6	kW
In standby mode	$e_{lSB}$	0.0	kW
<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>			
Manual heat charge control, with integrated thermostat			No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No
Fan assisted heat output			No
<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>			
Single stage heat output and no room temperature control			No
Two or more manual stages, no room temperature control			Yes
With mechanic thermostat room temperature control			No
With electronic thermostat room temperature control			No
Electronic room temperature control plus day timer			No
Electronic room temperature control plus week timer			No
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>			
Room temperature control, with presence detection			No
Room temperature control, with open window detection			No
With distance control option			No
With adaptive start control			No
With working time limitation			No
With black bulb sensor			No
<b>Contact details: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a></b>			

## SICHERHEITSHINWEISE

- Für Innen- und Außenbereiche.
- Das Produkt darf nur zur Beheizung von Räumen oder Terrassen und nur gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Ein anderer Einsatz wie z. B. das Trocknen von Wäsche durch Platzieren der Textilien auf dem Produkt gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist damit nicht zulässig. Der Mindestfreiraum rund um das Produkt ist stets einzuhalten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht. Das Produkt darf nur an eine schutzgeerdete Steckdose angeschlossen werden, die die lokalen Gesetze und Vorschriften erfüllt und mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem max. Auslösestrom von 30 mA versehen ist.
- Das Produkt nur zum vorgegebenen Verwendungszweck benutzen: für die Beheizung von Terrassen u. Ä. Das Produkt darf weder zum Trocknen von Textilien noch zu kommerziellen Zwecken oder zum Beheizen von Gebäuden, Gewächshäusern, Scheunen u. Ä. verwendet werden.
- Vorsichtig mit dem Produkt umgehen. Es darf keinen Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht und die Steckdose geerdet ist.
- Den Stecker ziehen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Vor der Reinigung und/oder Wartung das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker.

- Niemals ein Verlängerungskabel verwenden – Brandgefahr.
- Das Kabel so platzieren, dass es weder Schäden noch Belastungen ausgesetzt wird, nicht stark gebogen wird und keinen Kontakt zu scharfen Kanten oder heißen Oberflächen hat.
- Die Öffnungen des Produkts dürfen nicht blockiert werden.
- Das Produkt nicht abdecken.
- Sicherstellen, dass der Wind oder andere Gegebenheiten nicht dazu führen können, dass Gardinen, Vorhänge, Markisen, Fahnen, Kunststoffstreifen usw. in die Nähe des Produkts geraten oder sich auf das Produkt legen und es bedecken – Gefahr von Sachschäden und Bränden. Das Produkt darf nicht direkt ober- oder unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Produkt nicht in der Nähe brennbarer Gegenstände oder Stoffe platzieren – Brandgefahr.
- Das Produkt nicht mit nassen Händen oder Körperteilen berühren, nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht mit Wasser benetzen oder abspülen. Das Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen, z. B. Badewanne, Dusche, Waschbecken, Spüle, Pool usw., oder in einem feuchten Keller. Bei Niederschlag oder feuchter Witterung darf das Produkt nicht im Freien verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr, einer separaten Fernbedienung oder anderen Vorrichtungen betrieben werden, die das Produkt automatisch einschalten können. Das Produkt ist nicht für die Steuerung mithilfe eines externen Spannungsreglers (z. B. Dimmer) vorgesehen – Gefahr von Sachschäden.

- Das Produkt nicht in Umgebungen einsetzen, in denen leicht entzündliche Stoffe (Benzin, Lösungsmittel, Sprühdosen usw.) oder brennbare Materialien (Holz, Papier usw.) aufbewahrt werden oder vorkommen. Derartige Stoffe und Materialien sind vom Produkt fernzuhalten – Brandgefahr.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Ein- und Auslassöffnungen - Gefahr von Stromschlag, Feuer und/oder Verletzungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Netzkabel oder -stecker schadhaft sind, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen oder auf andere Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt, das Kabel oder der Stecker Risse oder andere Schäden aufweisen oder nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, ist das Produkt sofort auszuschalten und der Stecker zu ziehen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, einen autorisierten Servicepartner kontaktieren. Das Produkt darf nicht auseinandergenommen oder repariert werden. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen von unbefugten oder nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf unbefugte Reparaturen oder Eingriffe zurückzuführen sind.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt

werden, sofern sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist, und verstehen, welche Gefahren mit der Verwendung verbunden sind. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Kindern dürfen sich nur unter Aufsicht in der Nähe des Produkts aufhalten. Den Installationsort so wählen, dass das Produkt für Kinder unzugänglich ist.
- Das Produkt ist leistungsstark und sorgt für eine sehr starke Wärmewirkung. Daher dürfen Menschen, speziell Babys und ältere oder besonders empfindliche Personen, sowie Tiere nicht der direkten

Wärmeabstrahlung des Produkts ausgesetzt werden.

- Vor dem Umsetzen oder Reinigen das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.
- Den Stecker ziehen, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker.
- Das Produkt darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem max. Auslösestrom von 30 mA versehen ist.
- Gasbehälter oder brennbare Flüssigkeiten (z. B. Lacke oder Benzin) dürfen nicht in der Nähe des Produkts aufbewahrt werden. Das Produkt darf nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gasbehälter, Sprühdosen o. Ä. – Brand- und Explosionsgefahr.

**WARNUNG!**

- **Einige Teile des Geräts werden sehr heiß – es besteht Verbrennungsgefahr. Überwachen Sie das Produkt sorgfältig, wenn es von Kindern oder von Menschen mit Behinderung benutzt wird oder diese sich in der Nähe des Produkts befinden.**
- **Das Produkt hat keinen Thermostat.**
- **Das Produkt nicht ohne Aufsicht in kleinen Räumen verwenden, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können.**
- **Das Produkt nicht bedecken, da dies zu Überhitzung führen kann.**

**SYMBOLS**

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	WARNUNG!
	Nicht abdecken.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

**TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	600/1200 W
Schutzart	IPX4

**BEDIENUNG**

1. Den Stecker in die Steckdose stecken.
2. Das Produkt hat zwei Leistungsstufen: 600 und 1200 W.
3. Den Modusschalter nach links drehen, um den Betrieb ohne Pendelfunktion zu aktivieren: LOW = 600 W und HIGH = 1200 W.

**ABB. 1**

4. Den Modusschalter nach rechts drehen, um den Betrieb mit Pendelfunktion zu aktivieren: LOW = Pendeln + 600 W und HIGH = Pendeln + 1200 W.

5. Durch Drehen des Knopfs nach links einen Pendelwinkel von  $120^\circ$  einstellen, durch Drehen nach rechts einen Pendelwinkel von  $360^\circ$ .

**ABB. 2**

6. Zum Ausschalten des Produkts den Modusschalter auf OFF stellen.
7. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.

**PFLEGE****WARNUNG!**

- **Vor dem Umsetzen oder Reinigen das Produkt ausschalten und abkühlen lassen. Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.**
- **Das Produkt, das Kabel und den Stecker von Wasser und anderen Flüssigkeiten fernhalten – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.**

Das Produkt mit einem sauberen, fusselfreien Tuch abwischen oder mit einer weichen Bürste sauberbürsten. Niemals Scheuermittel, harte Bürsten, starke Chemikalien oder entzündliche Reinigungsmittel wie Benzin, Alkohol, Verdünner o. Ä. verwenden.

Modell: 014240			
Größe	Bezeichnung	Wert	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>			
Nennwärmeleistung	P <sub>nom</sub>	1,2	kW
Minimale Wärmeleistung	P <sub>min</sub>	0,6	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P <sub>max,c</sub>	1,2	kW
<b>Stromverbrauch Peripheriegeräte</b>			
Bei normaler Wärmeleistung	el <sub>max</sub>	1,2	kW
Bei minimaler Wärmeleistung	el <sub>min</sub>	0,6	kW
In Stand-by	el <sub>SB</sub>	0,0	kW
<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>			
Manuelle Steuerung der Wärmespeicherung, mit integriertem Thermostat			Nein
Manuelle Steuerung der Wärmespeicherung, mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Elektronische Steuerung der Wärmespeicherung, mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Unterstützung des Gebläses für die Wärmeleistung			Nein
<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>			
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturregelung			Nein
Mindestens zwei manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung			Ja
Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat			Nein
Raumtemperaturregelung mit elektronischem Thermostat			Nein
Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr			Nein
Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr			Nein
<b>Andere Regelungsmöglichkeiten (mehrere Optionen sind möglich)</b>			
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung			Nein
Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster			Nein
Möglichkeit der Fernregulierung			Nein
Adaptive Startkontrolle			Nein
Begrenzung der Betriebszeit			Nein
Mit Schwarz-Kugel-Sensor			Nein
<b>Kontakt: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a></b>			

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan huoneissa tai terasseilla olevien kohteiden lämmitykseen ja ainoastaan näiden ohjeiden mukaisesti. Kaikki muu käyttö, kuten pyykin kuivaaminen ripustamalla se tuotteen päälle, katsotaan sopimattomaksi käytöksi, eikä se ole sallittua. Noudata aina tuotteen ympärille jäävää vapaata tilaa koskevia vaatimuksia.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Kytke tuote vain suojamaadoitettuun pistorasiaan, joka on paikallisten määräysten ja lakien mukainen ja joka on suojattu vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on 30 mA.
- Käytä tuotetta vain tarkoitettuun tarkoitukseen - terassien ja vastaavien lämmittämiseen. Tuotetta ei saa käyttää tekstiilien kuivaamiseen, kaupallisiin tarkoituksiin tai rakennusten, kasvihuoneiden, tallien ja vastaavien lämmittämiseen.
- Käsittele laitetta varovasti äläkä altista sitä iskuille.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua nimellisjännitettä ja että pistorasia on maadoitettu.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä.
- Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä koskaan käytä jatkojohtoa - tulipalon vaara.
- Sijoita johto siten, ettei se ole alttiina vaurioille tai rasitukselle, ettei se ole jyrkästi taipunut, roiku terävien reunojen yli tai joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

- Tuotteen aukkoja ei saa tukkia.
  - Tuotetta ei saa peittää.
  - Varmista, että tuuli tai muut olosuhteet eivät voi tuoda verhoja, markiiseja, lippuja, muovinauhoja jne. tuotteen lähelle tai aiheuttaa sitä, että ne peittävät tuotteen - omaisuusvahinkojen tai tulipalon vaara. Tuotetta ei saa sijoittaa välittömästi pistorasian ylä- tai alapuolelle.
  - Älä sijoita laitetta syttyvien esineiden tai aineiden läheisyyteen - tulipalon vaara.
  - Älä koske tuotteeseen märillä käsillä tai ruumiinosilla, älä upota sitä veteen tai muihin nesteisiin äläkä kaada tai huuhtelee vettä sen päälle. Älä käytä tuotetta veden läheisyydessä, kuten kylpyammeen, lavuaarin, pesualtaan, tiskialtaan tai uima-altaan lähellä tai kosteassa kellarissa. Älä käytä tuotetta ulkona sateella tai kostealla säällä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisella ajastimella, erillisellä kaukosäätimellä tai muulla laitteella, joka voi käynnistää laitteen automaattisesti. Tuotetta ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisella jännitteensäätimellä, kuten himmentimellä - omaisuusvahinkojen vaara, jos se kytketään tuotteeseen.
  - Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa säilytetään tai voi olla syttyviä aineita (bensiniä, liuottimia, suihkepurkkeja jne.) tai joissa on syttyviä materiaaleja (puuta, paperia jne.). Pidä tällaiset aineet ja materiaalit kaukana laitteesta - tulipalon vaara.
  - Älä koskaan työnnä ruumiinosia tai esineitä ilmanotto- tai poistoaukkoihin - sähkötapaturman, tulipalon ja/tai henkilövahinkojen vaara.
  - Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on

vaurioitunut, jos tuote ei toimi normaalisti, jos tuote on pudonnut tai jos se on vahingoittunut muulla tavoin.

- Jos tuotteeseen, johtoon tai pistotulppaan tulee jostain syystä halkeamia, murtumia tai muita vaurioita tai ne alkavat toimia virheellisesti, sammuta tuote välittömästi ja irrota pistotulppa.
- Jos tuote vaurioituu tai lakkaa toimimasta kunnolla, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä pura tuotetta tai yritä korjata sitä. Asiattomien henkilöiden suorittamat mitätöivät takuun. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat luvattomista korjauksista tai muutoksista.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan

tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.

- Pieniä lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä jätä lapsia valvomatta tuotteen lähelle ja valitse asennuspaikka siten, että lapset eivät pääse käsiksi tuotteeseen.
- Tuote on tehokas ja tuottaa erittäin paljon lämpöä. Älä siis altista eläimiä tai ihmisiä, etenkin pikkulapsia, vanhuksia tai erityisen herkkiä henkilöitä, tuotteen suoralle lämpösäteilylle.
- Sammuta tuote ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kuin siirät tai puhdistat tuotteen.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.

- Turvallisuussyistä pistorasiaan, johon tuote on kytketty, on asennettava vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- Älä säilytä kaasusäiliöitä tai palavia nesteitä, kuten maalia tai bensiiniä, tuotteen lähellä. Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä - tulipalon ja/ tai räjähdyksen vaara.

**VAROITUS!**

- **Jotkin laitteen osat kuumenevat erittäin kuumiksi - palovammojen vaara. Valvo tuotetta huolellisesti, kun sitä käyttävät lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt tai kun sitä käytetään lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä.**
- **Tuotteessa ei ole termostaattia.**
- **Älä käytä laitetta ilman valvontaa pienissä tiloissa,**

**joissa on ihmisiä, jotka eivät voi poistua huoneesta ilman apua.**

- **Älä peitä laitetta, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen.**

**SYMBOLIT**

	Lue käyttöohje.
	VAROITUS!
	Ei saa peittää.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**TEKNISET TIEDOT**

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	600/1200 W
Kotelointiluokka	IPX4

**KÄYTTÖ**

1. Kytke pistotulppa pistorasiaan.
2. Tuotteessa on kaksi tehotilaa: 600 ja 1200 W.

3. Käännä valitsin vasemmalle, jos haluat käyttää lämmitintä ilman kääntötoimintoa: LOW = 600 W ja HIGH = 1200 W.

#### KUVA 1

4. Käännä valitsin oikealle, jos haluat käyttää lämmitintä kääntötoiminnolla: LOW = kääntö + 600 W ja HIGH = kääntö + 1200 W.
5. Aseta kääntökulmaksi 120° kääntämällä nuppi vasemmalle tai 360° kääntämällä nuppi oikealle.

#### KUVA 2

6. Pysäytä tuote kääntämällä valitsin asentoon OFF.
7. Vedä pistotulppa pistorasiasta.

## HUOLTO

### VAROITUS!

- **Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen tuotteen huoltoa tai siirtämistä. Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä.**
- **Älä altista laitetta, johtoa tai pistotulppaa vedelle tai muille nesteille - sähköiskun vaara.**

Pyyhi tuote puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla tai harjaa se puhtaaksi pehmeällä harjalla. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, kovia harjoja, voimakkaita kemikaaleja tai syttyviä puhdistusaineita, kuten bentseeniä, alkoholia, ohentimia tai vastaavia.

Malli: 014240			
Suure	Nimitys	Arvo	Yksikkö
<b>Lämmitysteho</b>			
Nimellislämmitysteho	P <sub>nom</sub>	1.2	kW
Pienin lämmitysteho	P <sub>min</sub>	0.6	kW
Suurin jatkuva lämmitysteho	P <sub>max,c</sub>	1.2	kW
<b>Sähkönkulutus oheislaitteet</b>			
Normaalilla lämmitysteholla	el <sub>max</sub>	1.2	kW
Pienimmällä lämmitysteholla	el <sub>min</sub>	0.6	kW
Lepotilassa	el <sub>SB</sub>	0.0	kW
<b>Lämmitystyyppi, vain säiliöllä varustettu lämminvesivaraaja paikalliseen lämmitykseen (valitse yksi)</b>			
Lämpövaraston manuaalinen ohjaus, integroitu termostaatti			Ei
Lämpövaraston manuaalinen ohjaus, paluusignaali huone- ja/tai ulkolämpötilasta			Ei
Lämpövaraston elektroninen ohjaus, paluusignaali huone- ja/tai ulkolämpötilasta			Ei
Lämmitysteho puhallinavustaja			Ei
<b>Lämmitysteho /huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi)</b>			
Yksivaiheinen lämmitysteho, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Vähintään kaksi manuaalista porrasta, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä
Huelämpötilan säätö mekaanisella termostaatilla			Ei
Huelämpötilan säätö elektronisella termostaatilla			Ei
Huelämpötilan säätö ja päiväajastin			Ei
Huelämpötilan säätö ja viikkoajastin			Ei
<b>Muut ohjausvaihtoehdot (useita vaihtoehtoja on mahdollista valita)</b>			
Huelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella			Ei
Huelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella			Ei
Mahdollisuus kauko-ohjaukseen			Ei
Mukautuva käynnistyksen ohjaus			Ei
Käyttöaika rajoitus			Ei
Lämpötila-anturilla			Ei
<b>Yhteystiedot: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a></b>			

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- L'appareil ne peut être utilisé que pour le chauffage d'objets dans une pièce ou sur une terrasse, et uniquement conformément aux présentes consignes. Toute autre utilisation, par exemple le séchage de linge ou la suspension de lessive sur l'appareil, est considérée comme une utilisation non conforme et n'est pas autorisée. Respectez toujours les distances autour de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Ne branchez l'appareil qu'à une prise secteur avec terre conforme à la réglementation et à la législation locales en vigueur, protégée par un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA.
- Utilisez l'appareil uniquement de la manière prévue, pour le chauffage des terrasses et similaire. L'appareil ne doit pas être utilisé pour le séchage des textiles, dans une activité commerciale ou pour le chauffage des bâtiments, serres, étables et similaire.
- Manipulez l'appareil avec précautions et ne l'exposez pas aux chocs.
- Vérifiez si la tension secteur correspond à la tension nominale sur la plaque signalétique et si la prise secteur est mise à la terre.
- Débranchez la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage et/ou entretien.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Ne jamais utiliser de rallonge : risque d'incendie.

- Installez le cordon de manière à ce qu'ils ne soit pas exposé à des dommages ou des charges, à ce qu'il ne soit pas plié, suspendu au-dessus de bords coupants ou en contact avec des surfaces chaudes.
- Les ouvertures de l'appareil ne doivent pas être obstruées.
- L'appareil ne doit pas être couvert.
- Veillez à ce que le vent ou autre ne puisse pas amener des rideaux, draperies, auvents, drapeaux, lanières en plastique, etc. à proximité de l'appareil ou s'affaler dessus ou le recouvrir : risques de dommages matériel et d'incendie. L'appareil ne doit pas être installé juste au-dessus ou devant une prise électrique.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'objets ou de substances inflammables : risque d'incendie.
- Veillez à ne pas toucher l'appareil avec des mains ou des parties du corps mouillées, ni à le plonger dans de l'eau ou tout autre liquide, et à ne pas verser d'eau dessus ou l'arroser. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple baignoire, lavabo, évier, dans une cave humide ou près d'une piscine. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur en cas de pluie ou de temps humide.
- L'appareil n'est pas destiné à être mise en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé pouvant démarrer l'appareil automatiquement. L'appareil n'est pas destiné à être commandé par une minuterie externe ou un régulateur de tension externe (par exemple un variateur) : risques de dommages matériels en cas de branchement à l'appareil.
- L'appareil ne peut être utilisé dans des locaux où des substances inflammables

(essence, solvants, aérosols, etc.) sont stockées ou peuvent être présentes, ou en présence de matières inflammables (bois, papier, etc.). Tenez ces substances et matériaux à l'écart de l'appareil : risque d'incendie.

- Ne jamais insérer de parties du corps ou d'objets dans les événements d'entrée ou de sortie. Risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé ou s'il est endommagé de toute autre manière.
- Si l'appareil, le cordon ou la fiche secteur présente des fissures, ruptures ou autres dommages, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le.
- Contactez un atelier après-vente agréé si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne plus correctement. Ne démontez

pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer. Les réparations effectuées par une personne non agréée ou non qualifiée entraînent l'expiration de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une réparation ou d'une intervention non autorisée.

- Le produit peut être utilisé par des personnes âgées de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit d'une manière sûre et comprennent les dangers inhérents. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.

- Les jeunes enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance à côté de l'appareil et choisissez un emplacement ne permettant pas aux enfants d'entrer en contact avec l'appareil.
- L'appareil est puissant avec une très forte puissance calorifique. N'exposez pas les animaux et les enfants, en particulier les nourrissons, les personnes âgées et les personnes sensibles au rayonnement thermique direct de l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant de déplacer ou de nettoyer l'appareil.
- Débranchez la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Pour des raisons de sécurité, la prise à laquelle et branché l'appareil doit être munie

d'un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum.

- Ne stockez pas de bouteilles de gaz ou de liquides inflammables, comme de la peinture ou de l'essence, à proximité de l'appareil. N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides inflammables, de bouteilles de gaz ou d'aérosols : risque d'incendie ou d'explosion.

#### ATTENTION !

- **Certaines parties du produit deviennent très chaudes - risque de brûlures. Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, ou par des personnes handicapées.**
- **L'appareil n'a pas de thermostat.**
- **N'utilisez pas l'appareil sans surveillance dans les petites pièces dans lesquels se trouvent des personnes qui**

**ne peuvent pas en sortir sans aide.**

- **Ne couvrez pas l'appareil car cela pourrait provoquer une surchauffe.**

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	ATTENTION !
	Ne pas couvrir.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Sortie	600/1200 W
Classe de protection	IPX4

## UTILISATION

1. Branchez la fiche secteur à la prise.
2. L'appareil dispose de deux puissances : 600 et 1200 W.

3. Tournez le sélecteur vers la gauche pour un fonctionnement sans mode oscillant : LOW = 600 W et HIGH = 1200 W.

### FIG. 1

4. Tournez le sélecteur vers la droite pour un fonctionnement avec mode oscillant : LOW = oscillation + 600 W et HIGH = oscillation + 1200 W.
5. Réglez l'angle d'oscillation à 120° en tournant le bouton vers la gauche, ou à 360° en tournant le bouton vers la droite.

### FIG. 2

6. Pour éteindre l'appareil, tournez le sélecteur de mode sur OFF.
7. Débranchez la fiche secteur de la prise.

## ENTRETIEN

### ATTENTION !

- **Éteignez le produit et laissez-le refroidir avant de le déplacer ou d'effectuer une intervention d'entretien. Débranchez la fiche de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas le produit.**
- **N'exposez pas l'appareil, son cordon ou sa fiche secteur à l'eau ou à tout autre liquide ; risque d'accident électrique.**

Essayez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux, ou brossez-le avec une brosse souple. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, de brosses dures, de produits chimiques puissants ou autres détergents inflammables, comme l'essence, l'alcool, des solvants ou similaires.

Modèle : 014240			
Taille	Désignation	Valeur	Unité
<b>Puissance calorifique sortante</b>			
Puissance calorifique nominale	P <sub>nom</sub>	1,2	kW
Puissance calorifique min.	P <sub>min</sub>	0,6	kW
Puissance calorifique continue max.	P <sub>max,c</sub>	1,2	kW
<b>Périphériques de consommation électrique</b>			
A puissance calorifique normale	Courant max.	1,2	kW
A puissance calorifique normale	Courant min.	0,6	kW
En mode veille	eISB	0,0	kW
<b>Type de chauffage, uniquement pour les chauffe-eau électriques avec conteneurs pour le chauffage local (sélectionnez un modèle)</b>			
Contrôle manuel du stockage de chaleur, avec thermostat intégré			Non
Contrôle manuel du stockage de chaleur, avec retour de la température ambiante et/ou extérieure			Non
Réglage électronique du stockage de chaleur, avec retour de la température ambiante et/ou extérieure			Non
Assistance ventilateur puissance calorifique sortante			Non
<b>Type de réglage de la puissance calorifique/de la température ambiante (choisissez un type)</b>			
Puissance calorifique sortante à une étape, pas de réglage de la température ambiante			Non
Au moins deux étapes manuelles, pas de réglage de la température ambiante			Oui
Réglage de la température ambiante avec thermostat mécanique			Non
Réglage de la température ambiante avec thermostat électronique			Non
Réglage de la température ambiante plus minuterie 24 heures			Non
Réglage de la température ambiante plus minuterie hebdomadaire			Non
<b>Autres options de contrôle (plusieurs choix sont possibles)</b>			
Régulation de la température ambiante avec détection de présence			Non
Contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes			Non
Possibilité de télécommande			Non
Contrôle de démarrage adaptatif			Non
Limitation du temps de fonctionnement			Non
Avec capteur à bulbe noir			Non
<b>Contact : <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a></b>			

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
  - Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het verwarmen van voorwerpen in vertrekken of op terrassen en alleen in overeenstemming met deze instructies. Elk ander gebruik, bijvoorbeeld het drogen van wasgoed door dit op het product te hangen, wordt als onjuist gebruik gezien en is niet toegestaan. Neem altijd de kleinst toegestane vrije ruimte rondom het product in acht.
  - Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Sluit het product aan op een geaard stopcontact, dat voldoet aan de ter plaatse geldende wet- en regelgeving en dat is beveiligd door middel van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel - het verwarmen van terrassen en dergelijke. Het product mag niet worden gebruikt voor het drogen van textiel, voor commerciële doeleinden of voor de verwarming van gebouwen, kassen, stallen en dergelijke.
  - Behandel het product voorzichtig en stel het niet bloot aan stoten of schokken.
  - Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje en of de contactdoos geaard is.
  - Trek de stekker eruit wanneer het product niet wordt gebruikt.
  - Schakel het product uit en trek vóór reiniging en/of onderhoud de stekker uit het stopcontact.
  - Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
  - Gebruik nooit een verlengsnoer – brandgevaar.

- Leg het snoer zo dat het niet kan beschadigen, belast wordt, erg verdraait, over scherpe randen hangt of in aanraking kan komen met hete oppervlakken.
- De openingen van het product mogen niet worden geblokkeerd.
- Het product mag niet worden afgedekt.
- Let op dat er door wind of andere omstandigheden geen gordijnen, draperieën, zonweringen, vlaggen, stroken plastic enzovoort in de nabijheid van het product belanden of dit afdekken - gevaar voor materiële schade of brand. Het product mag niet direct boven of onder een stopcontact worden geplaatst.
- Plaats het product niet in de buurt van brandbare voorwerpen of stoffen – brandgevaar.
- Raak het product niet aan met natte handen of lichaamsdelen, dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen, giet er geen water over en spoel het niet af. Gebruik het product niet in de nabijheid van water, bijvoorbeeld een badkuip, wastafel, gootsteen, aanrecht, vochtige kelder of in de buurt van een zwembad. Gebruikt het product niet buitenshuis bij neerslag of vochtig weer.
- Het product is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer, een afzonderlijke afstandsbediening of andere apparatuur die het product automatisch kan starten. Het product is niet bedoeld om te worden geregeld met een externe spanningsregelaar, bijvoorbeeld een dimmer - risico op materiële schade als een dergelijke regelaar op het product wordt aangesloten.
- Het product mag niet worden gebruikt in ruimten waar licht ontvlambare stoffen (benzine, oplosmiddelen, spuitbussen, enz.) worden bewaard of

aanwezig kunnen zijn en in ruimten met licht ontvlambaar materiaal (hout, papier, enz.). Houd dergelijke stoffen en materialen uit de buurt van het product – brandgevaar.

- Steek nooit lichaamsdelen of voorwerpen in in- of uitgangen – gevaar voor elektrische ongevallen, brand en/of letsel.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het product niet normaal werkt, nadat het product gevallen is of als het anderszins beschadigd is.
- Als het product, het snoer of de stekker om wat voor reden dan ook, barstjes, breuken en andere beschadigingen vertonen of abnormaal beginnen te werken. moet u het product onmiddellijk uitzetten en de stekker uitnemen.
- Neem contact op met een erkende servicewerkplaats als het product beschadigd raakt of niet langer goed

werkt. Demonteer het product niet en probeer het niet te repareren. Door reparaties die worden uitgevoerd door onbevoegd of niet-gekwalificeerd personeel vervalt de garantie. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door reparaties of ingrepen uitgevoerd door onbevoegden.

- Het product mag worden gebruikt door personen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

- Houd kleine kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het product en kies een installatielocatie waar kinderen er niet bij kunnen.
- Het product is krachtig en heeft een hoge warmteafgifte. Stel dieren of mensen, vooral zuigelingen, ouderen of bijzonder gevoelige personen, daarom niet bloot aan de rechtstreekse warmtestraling van het product.
- Zet het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst of schoonmaakt.
- Trek de stekker eruit wanneer het product niet wordt gebruikt. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
- Veiligheidshalve moet het contact waarop het product wordt aangesloten zijn voorzien van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

- Bewaar geen gasflessen of brandbare vloeistoffen, bijvoorbeeld verf of benzine, in de buurt van het product. Gebruik het product niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasflessen, spuitbussen en dergelijke – brand- en/of explosiegevaar.

#### WAARSCHUWING!

- **Sommige delen van het product worden erg heet – risico op brandwonden. Houd het product nauwlettend in de gaten bij gebruik door of in de buurt van kinderen of personen met een handicap.**
- **Het product heeft geen thermostaat.**
- **Gebruik het product niet zonder toezicht in kleine ruimten met mensen die de ruimte niet zonder hulp kunnen verlaten.**
- **Dek het product niet af, dit kan oververhitting veroorzaken.**

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	WAARSCHUWING!
	Mag niet worden afgedekt.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	600/1200 W
Beschermingsklasse	IPX4

## AANWENDING

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Het product heeft twee vermogensstanden: respectievelijk 600 en 1200 W.
3. Draai de modusschakelaar naar links voor bedrijf zonder pendelfunctie:  
LOW = 600 W en HIGH = 1200 W.

### AFB. 1

4. Draai de modusschakelaar naar rechts voor bedrijf met pendelfunctie: LOW = pendelen + 600 W en HIGH = pendelen + 1200 W.

5. Stel een pendelhoek in van 120° door de knop naar links te draaien of een pendelhoek van 360° door de knop naar rechts te draaien.

### AFB. 2

6. Zet het product uit door de modusschakelaar naar de stand OFF te draaien.
7. Trek de stekker uit het stopcontact.

## ONDERHOUD

### WAARSCHUWING!

- **Zet het product uit en laat het afkoelen voordat u onderhoud doet aan het product of het verplaatst. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet wordt gebruikt.**
- **Stel het product, het snoer of de stekker niet bloot aan water of andere vloeistoffen – risico op een elektrische ongevallen.**

Neem het product af met een schone, pluisvrije doek of borstel het schoon met een zachte borstel. Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen, harde borstels, sterke chemicaliën of ontvlambare schoonmaakmiddelen als benzeen, alcohol, thinner en dergelijke.

Model: 014240			
Grootheid	Aanduiding	Waarde	Eenheid
<b>Warmteoutput</b>			
Nominale warmteoutput	P <sub>nom</sub>	1,2	kW
Minimale warmteoutput	P <sub>min</sub>	0,6	kW
Max. continue warmteoutput	P <sub>max. c</sub>	1,2	kW
<b>Elektriciteitsverbruik van randapparatuur</b>			
Bij normale warmteoutput	el <sub>max</sub>	1,2	kW
Bij min. warmteoutput	el <sub>min</sub>	0,6	kW
In slaapstand	el <sub>SB</sub>	0,0	kW
<b>Type verwarming, alleen voor elektrische boilers met plaatselijk verwarmingsvat (selecteer één)</b>			
Handmatige regeling van warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat			Nee
Handmatige regeling van warmteopslag, met terugkoppeling van ruimte- en/of buitentemperatuur			Nee
Elektronische regeling van warmteopslag, met terugkoppeling van ruimte- en/of buitentemperatuur			Nee
Warmteoutput met ventilatorondersteuning			Nee
<b>Type regeling warmteoutput/kamertemperatuur (selecteer één)</b>			
Kamer verwarmen in één stap, geen kamertemperatuurregeling			Nee
Minstens twee handmatige stappen, geen kamertemperatuurregeling			Ja
Kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat			Nee
Kamertemperatuurregeling met elektronische thermostaat			Nee
Kamertemperatuurregeling met dagtimers			Nee
Kamertemperatuurregeling met wekelijkse timer			Nee
<b>Andere regelingsmogelijkheden (meerdere selecties zijn mogelijk)</b>			
Kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie			Nee
Kamertemperatuurregeling met open raamdetectie			Nee
Afstandsbedieningsmogelijkheid			Nee
Adaptieve startcontrole			Nee
Beperking van de werktijd			Nee
Met zwartebolsensor			Nee
<b>Contactgegevens: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a></b>			